
**ПИСЬМО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
НОРВЕГИИ ОТ 15 ФЕВРАЛЯ 2000 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ
КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ, ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ ЭЛЕМЕНТЫ
ОБЩЕГО ПОНЯТИЯ ВТОРОГО ОСЛОВСКОГО СОВЕЩАНИЯ ПО
СТРЕЛКОВОМУ ОРУЖИЮ И ЛЕГКИМ ВООРУЖЕНИЯМ, ПРОХОДИВШЕГО
В ОСЛО, НОРВЕГИЯ, 6 И 7 ДЕКАБРЯ 1999 ГОДА¹**

Имею честь препроводить Вам элементы общего понимания второго Ословского совещания по стрелковому оружию и легким вооружениям, проходившего в Осло, Норвегия, 6 и 7 декабря 1999 года.

Я был бы признателен за принятие необходимых мер по их распространению в качестве официального документа Конференции по разоружению среди всех делегаций государств-членов и участвующих государств-нечленов.

(Подпись)

Стеффен Конгстад

Посланник

Временный поверенный в делах

¹ Выпущено ранее как прилагаемый документ A/54/739 от 7 февраля 2000 года.



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
7 February 2000
Russian
Original: English

Пятьдесят четвертая сессия

Пункт 76 (f) повестки дня

**Всеобщее и полное разоружение:
стрелковое оружие**

Письмо Постоянного представителя Норвегии при Организации Объединенных Наций от 3 февраля 2000 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить Вам документы второго Ослоского совещания по стрелковому оружию, состоявшегося в Осло 6 и 7 декабря 1999 года (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и прилагаемых к нему материалов в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 76(f) повестки дня.

(Подпись) Уле Петер Колби
Посол
Постоянный представитель

Приложение

Второе Ословское совещание по стрелковому оружию и легким вооружениям (Осло II), 6 и 7 декабря 1999 года

Элементы общего понимания

Проблемы и задачи

Представители 18 стран (приложение I), признавая проблемы, вызываемые чрезмерной доступностью, накоплением и бесконтрольным распространением стрелкового оружия и легких вооружений, провели 6 и 7 декабря 1999 года в Осло в развитие первого Ословского совещания (13 и 14 июля 1998 года) встречу для продолжения обсуждения возникающих в этой связи гуманитарных проблем и проблем развития и безопасности.

В большинстве современных конфликтов боевые действия ведутся с применением стрелкового оружия и легких вооружений, и часто их жертвами становятся мирные жители, а также участники гуманитарных операций, сотрудники Организации Объединенных Наций и другой персонал. Накопление и распространение стрелкового оружия и легких вооружений нередко подрывают экономическое развитие и затрудняют усилия по предотвращению конфликтов; обостряют вооруженные конфликты; затрудняют операции по обеспечению и поддержанию мира; замедляют постконфликтное примирение и восстановление. Торговля стрелковым оружием стала составной частью порочного круга, когда конфликт приобретает характер самоподдерживающегося процесса и препятствует усилиям по установлению прочного мира. Представители признали, что регулирование и регламентирование посреднической деятельности является одним из элементов всеобъемлющего подхода к решению проблем, связанных со стрелковым оружием и легкими вооружениями. При рассмотрении вопроса о мерах и политике, касающихся всех аспектов проблемы стрелкового оружия, было признано, что необходимо учитывать различия в ситуациях государств в плане безопасности.

Цели

Одной из целей, включенных в международную повестку дня по стрелковому оружию, в рамках которой особое внимание уделяется незаконной и законной деятельности, является сдерживание и сокращение чрезмерного и дестабилизирующего накопления и использования этого оружия. Для достижения этой цели был разработан ряд взаимосвязанных стратегий:

- борьба с незаконным производством и оборотом путем разработки, в частности, международных юридически обязательных документов;
- усиление мер по регулированию и сдерживанию дестабилизирующего накопления и поставки;
- рассмотрение мер для решения вопроса о посреднической деятельности в торговле оружием;
- усиление мер обеспечения транспарентности, включая обмен информацией и проведение консультаций;

- разработка и поддержка национальных программ по сбору и уничтожению стрелкового оружия и легких вооружений, излишки которых превышают законные потребности в обороне;
- поощрение на местном, национальном и региональном уровнях практических мер по разоружению в контексте укрепления мира посредством осуществления программ разоружения, демобилизации и реинтеграции;
- дальнейшее развитие норм и стандартов, способствующих проявлению поставщиками оружия сдержанности.

Участники второго Ословского совещания преследовали двойную цель:

1. Международная повестка дня по стрелковому оружию и легким вооружениям:
 - проанализировать произошедшие за год события, связанные с международной повесткой дня по стрелковому оружию;
 - расширить общее понимание участниками стоящих в повестке дня задач;
 - провести обмен информацией об инициативах/приоритетах, которые они выработали или выработают для решения вопросов, стоящих в повестке дня, в целях оптимизации использования имеющихся ресурсов и повышения уровня взаимодополняемости усилий;
 - обсудить, каким образом повышение на международном уровне осведомленности о проблемах, связанных со стрелковым оружием, может быть воплощено в практическую деятельность, ориентированную на конкретный результат.
2. Посредническая деятельность в торговле оружием:
 - провести более углубленный обзор задач, имеющих отношение к посреднической деятельности в торговле оружием, во всех ее аспектах и к связанной с ней деятельности, включая обсуждение мер, направленных на решение этого вопроса.

Международная повестка дня по стрелковому оружию и легким вооружениям

Обзор — ожидаемый процесс

- Участники совещания отметили и одобрили различные инициативы, которые позволили продвинуться вперед в деле решения вопросов, стоящих в международной повестке дня по стрелковому оружию и легким вооружениям. В добавлении II приводится перечень различных глобальных, региональных и субрегиональных инициатив. Была вновь отмечена насущная необходимость в принятии практических мер и было рекомендовано расширять эти и последующие инициативы. Участники совещания признали необходимость оказания непрерывной международной поддержки и помощи в контексте осуществления таких инициатив.
- Было отмечено, что государства-участники играют активную роль в осуществлении многих ключевых инициатив в области стрелкового оружия,

хотя вполне очевидно, что отдельные страны не могут в равной степени участвовать во всех процессах и форумах.

- Повышенное внимание необходимо уделять использованию преимуществ слаженной совместной работы, повышению уровня взаимодополняемости усилий, предотвращению дублирования и выявлению возможных пробелов, не охваченных различными инициативами. Расширение сотрудничества и обмена информацией между правоохранительными органами, учреждениями по расследованию уголовных преступлений, сотрудниками таможенных служб, учреждениями по оказанию помощи в целях развития, а также органами, отвечающими за проведение операций по поддержанию мира — как в рамках правительства, так и на межправительственном уровне, — является практической мерой, требующей дальнейшего развития.
- Была признана ведущая роль Организации Объединенных Наций в повышении уровня осведомленности и понимания проблемы чрезмерного и дестабилизирующего накопления и поставки стрелкового оружия и легких вооружений, а также ее вклад в решение этой проблемы. Протокол против незаконного оборота огнестрельного оружия явится важной вехой на пути к решению проблемы стрелкового оружия. Проведение в 2001 году Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах внесет важный вклад в решение проблем, связанных со стрелковым оружием. Было отмечено, что для успешного проведения этой конференции необходимо организовать открытый и тщательно продуманный подготовительный процесс, предусматривающий самое широкое участие. Важно также, чтобы на конференции Организации Объединенных Наций в 2001 году были приняты во внимание результаты переговоров по протоколу об огнестрельном оружии, которые необходимо завершить в ближайшее время, чтобы обеспечить взаимодополняемость и взаимоусиление результатов.
- Для разработки целостных стратегий существенно важное значение имеет полная, надежная и самая свежая информация и анализ, а также системный сбор данных по проблемам, касающимся стрелкового оружия. Участники совещания приветствовали практические меры, направленные на устранение информационных пробелов, в частности издание ежегодника по вопросам стрелкового оружия и легких вооружений, который будут выпускать в Женеве.
- Участники совещания признали важность изучения возможных путей согласования различных региональных и субрегиональных инициатив в целях более эффективного применения передовых методов благодаря более широкому обмену опытом.
- Признав, что правительства по-прежнему несут главную ответственность, участники совещания подчеркнули важное значение вклада гражданского общества в целом и неправительственных организаций, действующих в этой области.

Посредническая деятельность в торговле оружием

Все государства-участники высказали глубокую озабоченность по поводу притока стрелкового оружия и легких вооружений в районы и страны, где имеют место конфликты, и их приобретения транснациональными организованными преступными группами. Они признали в этой связи роль посреднической деятельности, которая в широком смысле является помостью в продаже и передаче вооружений от производителя или владельца покупателю или конечному пользователю. Участники совещания отметили, что посредники играют важную и во многих случаях непротивозаконную роль в содействии передаче оружия. Однако незаконные сделки со стрелковым оружием или сделки, осуществляемые в «серой зоне» и граничащие с нарушением закона, приводят к чрезмерному и дестабилизирующему накоплению. Сделки, совершающиеся в такой «серой зоне», которые не во всех случаях являются незаконными, могут усиливать пагубные последствия распространения стрелкового оружия для государств и мирного населения. Посредники могут и не видеть оружия, в передаче которого они участвуют, и могут осуществлять операции из стран, где законодательства о посреднической деятельности нет или где оно несовершенно. Различия в сфере охвата национальных нормативных актов могут использоваться посредниками, занимающимися незаконной торговлей оружием.

Государства-участники признали, что регламентирование посреднической деятельности является одним из элементов всеобъемлющего подхода к решению проблем, связанных с притоком стрелкового оружия и легких вооружений. В этой связи участники совещания обсудили различные позитивные меры, принятые государствами и международными организациями в целях регулирования посреднической деятельности в торговле оружием. Было признано, что законодательные и правоохранительные меры в сочетании с соглашениями о международном сотрудничестве могут оказывать позитивное воздействие. Участники совещания обсудили сильные и слабые стороны различных национальных систем принятия законов регламентирования и регулирования, которые в ряде случаев были признаны несовершенными.

На основе проведенных обсуждений участники совещания определили области для дальнейшего изучения, а также соответствующие меры, которые могут быть рассмотрены на предмет их принятия и осуществления. Информация о таких мерах приводится ниже.

Меры в отношении посреднической деятельности в торговле оружием

Международный уровень

- Формирование общего понимания основных вопросов и масштабов проблем, связанных с посреднической деятельностью в торговле оружием.
- Рассмотрение возможности включения положений о посреднической деятельности в юридически обязательные резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, касающиеся эмбарго на поставки оружия.
- Включение соответствующих положений о посреднической деятельности в соответствующие международно-правовые документы. В частности, предлагаемое включение такого положения в проекте протокола об огне-

стрельном оружии внесло бы существенный вклад в выработку глобального подхода к регламентированию посреднической деятельности в торговле оружием.

- Разработка усовершенствованных международных стандартов, касающихся документации, в целях борьбы с мошенничеством.
- Усиление мер взаимодействия стран-экспортеров из стран-импортеров в целях предотвращения попадания груза в руки тех, кому он не предназначен.
- Разработка типового законодательства и положений о посреднической деятельности, включая определения исчерпывающего содержания, в целях повышения эффективности национального контроля за посреднической деятельностью во всех ее аспектах, а также за связанной с нею деятельностью. Они могли бы составить свод международных стандартов, с учетом которых оценивались бы достигнутые результаты.

Национальный уровень

- Поощрение повышения ответственности на национальном уровне за осуществление мер контроля за посредниками и посреднической деятельностью, например посредством регламентирования, выдачи разрешений и/или регистрации, включая требование о предварительном получении лицензии.
- Создание национальной системы принятия и обеспечения соблюдения законов о посреднической деятельности в торговле стрелковым оружием, когда таковая отсутствует, и установление уголовной ответственности за их нарушение.
- Оказание странам, желающим усовершенствовать свои системы, помощи в сфере информационно-просветительской работы и подготовки кадров в целях принятия надлежащих законов и создания эффективных механизмов обеспечения их соблюдения.

Обмен информацией

- Осуществление на двусторонней основе и в рамках региональных организаций и других соответствующих форумов обмена информацией о системах принятия и обеспечения соблюдения законов, касающихся посреднической и связанной с нею деятельности. Такие обмены способствовали бы выявлению пробелов в существующих законах и правоохранительной практике.
- Создание совместных механизмов обмена информацией о незаконных торговцах; примером чего может служить осуществляемый в рамках МАГАТЭ обмен информацией о незаконном обороте ядерных материалов.

Добавление I

Список государств-участников

Австралия

Австрия

Бельгия

Бразилия

Германия

Канада

Мали

Мексика

Нидерланды

Норвегия

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Соединенные Штаты Америки

Финляндия

Чили

Швейцария

Швеция

Южная Африка

Япония

Добавление II

Глобальные и региональные инициативы

- Доклад Генерального секретаря о стрелковом оружии, 1999 год (доклад Группы правительственные экспертов по стрелковому оружию) [A/54/258]
- Специальный комитет по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности и протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, боеприпасов и других соответствующих материалов
- Конференция Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, которая должна быть проведена в июне/июле 2001 года
- Межамериканская конвенция ОАГ о борьбе с незаконным производством и оборотом огнестрельного оружия, боеприпасов, средств взрывания и других связанных с ними элементов
- Типовые правила ОАГ/СИКАД по контролю за международными перевозками огнестрельного оружия, его частей и компонентов и боеприпасов
- Мораторий на импорт, экспорт и производство стрелкового оружия и легких вооружений в Западной Африке
- Инициативы, предпринятые Организацией африканского единства и Сообществом по вопросам развития стран юга Африки в отношении распространения стрелкового оружия и легких вооружений
- Исследование по вопросу о законах и практике регулирования огнестрельного оружия и пограничного контроля, подготовленное Африканским институтом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями
- Рассмотрение межсессионной группой по мерам укрепления доверия Регионального форума АСЕАН вопроса о предотвращении незаконного оборота обычных вооружений и борьбе с ним
- Усилия Южнотихоокеанской конференции начальников полиции по разработке общего регионального подхода к контролю над вооружениями с уделением особого внимания незаконному производству и обороту огнестрельного оружия, боеприпасов, средств взрывания и других связанных с ними элементов
- Стамбульское заявление ОБСЕ по стрелковому оружию/Принципы ОБСЕ, регулирующие передачу обычного оружия
- Руководящие принципы ОЭСР/КСР в отношении проблемы «Мир, конфликты и развитие»
- Брюссельский призыв к действиям, принятый на Международной конференции по вопросу об устойчивом разоружении в интересах устойчивого развития, Брюссель, 12 и 13 октября 1998 года

- Международная повестка дня в области стрелкового оружия и легких вооружений: элементы общего понимания, принятая на Ословском совещании по стрелковому оружию, 13 и 14 июля 1998 года
- Кодекс поведения Европейского союза в отношении экспорта оружия и первый ежегодный доклад Европейского союза об экспорте оружия
- Программа Европейского союза по борьбе с незаконным оборотом обычного оружия и его предотвращению
- Совместный план действий Европейского союза в отношении стрелкового оружия и легких вооружений
- Создание специальной рабочей группы Совета Евроатлантического партнерства по стрелковому оружию и связанным с ним инициативам
- Совместное заявление и план действий Европейского союза и Соединенных Штатов Америки в отношении стрелкового оружия и легких вооружений, которые должны быть опубликованы 15 декабря 1999 года
- Совместное заявление и план действий Европейского союза и Канады в отношении стрелкового оружия и легких вооружений, опубликованные 2 сентября 1999 года
- Общий механизм регистрации покупателей и продавцов огнестрельного оружия, взрывчатых веществ, боеприпасов и связанных с ними материалов, созданный государствами — участниками МЕРКОСУР (Аргентина, Бразилия, Парагвай и Уругвай) (1998 год)
- Декларация первой Конференции глав государств и правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна и стран — членов Европейского союза, состоявшейся в Рио-де-Жанейро в июне 1999 года